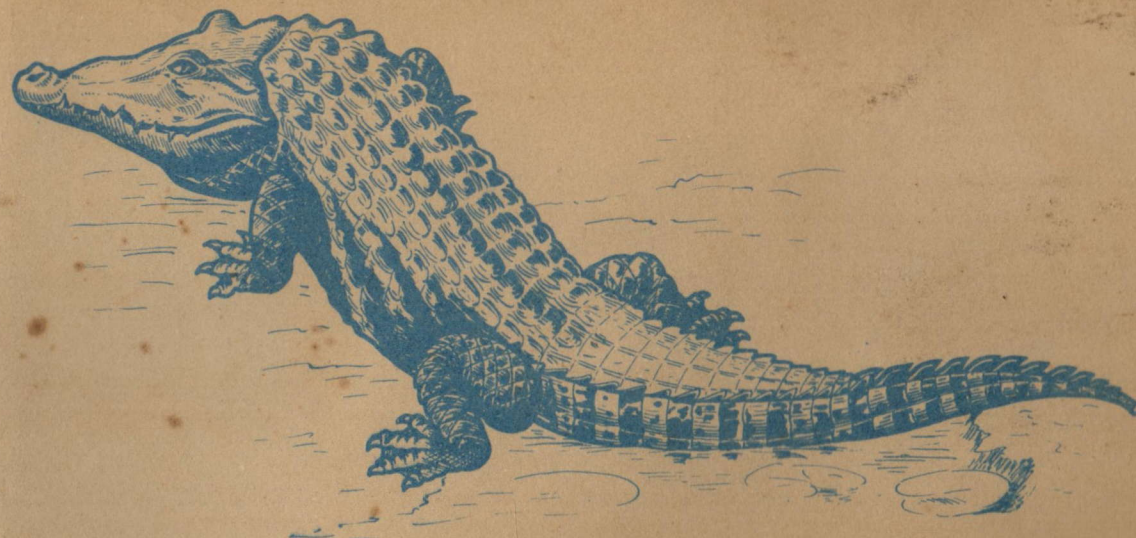




**LEOPARD.** — Grand mammifère carnassier du genre chat. Habite l'Afrique du Nord.

**LUIPAARD.** — Groot, katachtig, vleeschetend zoogdier. Leeft in Noord-Afrika.



# Animaux Dieren

**OKAPI.** — Mammifère propre au Congo belge. Habite les forêts montagneuses de l'Ituri et de l'Uélé. Très rare, sa découverte ne remonte qu'à 1900.

**OKAPI.** — Zoogdier, aan Kongo eigen. Leeft in de bergachtige wouden van de Ituri en de Uele. Zeer zeldzaam; werd slechts in 1900 ontdekt.







**CORMORAN.** — Palmipède; habile plongeur, excellent nageur, vit en bandes nombreuses. Se nourrit exclusivement de poissons.

**WATERRAAF.** — Zwemvogel; handig duiker en uitstekend zwemmer; leeft in groote troepen en voedt zich uitsluitend met visch.

**GRUE COURONNÉE.** — Echassier; vit en bandes sur les bords sablonneux des rivières. Se nourrit de graines, vers, sauterelles, grenouilles.

**KROONREIGER.** — Steltooper; leeft in troepen langs de zandige oevers der rivieren. Voedt zich met graan, wormen, sprinkhanen, kikvorschen.



**HÉRON POURPRE.** — Echassier; vit solitaire au bord des eaux peu profondes. Se nourrit de poissons et de mollusques aquatiques.

**PURPERREIGER.** — Steltooper; leeft afgezonderd langs de boorden van ondiepe wateren. Voedt zich met visch en waterweekdieren.



**AIGRETTE.** — Sorte de héron au plumage d'un blanc pur. Ce sont les plumes scapulaires, longues de 40 cm. qu'on emploie pour la parure féminine.

**ZILVERREIGER.** — Reiger met hagelblanke veeren. De schouderveeren, ter lengte van 40 cm., zijn een zeer gezocht vrouwentooisel.



**BALAENICEPS (Tête de Baleine).** — Echassier à tête énorme munie d'un bec très massif. Se nourrit de poissons et de charognes.

**BALAENICEPS (Walvischkop).** — Steltooper met enorm hoofd en overgrooten bek. Hij voedt zich met visch en aas.



**MARABOUT.** — Sorte de cigogne à bec volumineux. Peu gracieux; se nourrit de charognes, de grenouilles, poissons, sauterelles...

**MARABOE.** — Soort groote ooievaar met wijden bek. Onbevallige vogel die zich voedt met aas, kikvorschen, vischen, sprinkhanen...



**IBIS.** — Echassier de taille moyenne; vit au bord des cours d'eau; se nourrit de larves et d'insectes. Oiseau sacré des anciens Egyptiens.

**IBIS.** — Steltooper van middelmatige grootte die langs den waterkant leeft; voedt zich met larven en insecten. Heilige vogel der Oude Egyptenaren.

**FLAMANT.** — Echassier palmipède aux pattes et au cou démesurés; vit par familles. Il se nourrit de vers, de mollusques et d'œufs de poissons.

**FLAMINGO.** — Steltooper en zwemvogel met buitenmatige lange pooten en hals; leeft per familie en voedt zich met wormen, weekdieren en visch-eieren.



**VAUTOUR.** — Grand rapace diurne, vivant en bandes dans les régions boisées. Se nourrit de charognes, ce qui le rend très utile en pays chauds.

**GIER.** — Groote dagroofvogel; leeft in zwermen in beboschte streken. Hij voedt zich met aas, hetgeen hem zeer nuttig maakt in warme landen.





**JABIRU.** — Cigogne de haute taille; bec légèrement recourbé vers le haut. Farouche et vorace; se nourrit exclusivement de poissons et de reptiles.

**RINGOOIEVAAR.** — Zeer hooge gestalte en lichtjes naar boven gekrulden bek. Hij is schuw en vraatzuchtig en voedt zich uitsluitend met visch en kruipdieren.

**PÉLICAN.** — Palmipède; vit en troupes nombreuses; recherche les eaux peu profondes. Se nourrit de poissons; réserve la pitance de ses petits dans son sac oesophagien.

**PELIKAAN.** — Zwemvogel; leeft in groote vluchten, bij voorkeur langs ondiepe wateren. Voedt zich met visch; bewaart visch als spijs voor zijn jongen in een vliezigen krop aan de onderkaak.

**SPATULE BLANC.** — Cigogne de taille moyenne; s'apprivoise facilement. La forme bizarre de son bec ne lui permet d'autres proies que : frai de poisson, mollusques et insectes.

**WITTE LEPELAAR.** — Ooievaar van middelmatige gestalte; gemakkelijk te temmen. De eigenaardige vorm van zijn bek laat hem geen andere prooi toe dan : vischeieren, weekdieren en insecten.



**CIGOGNE A COU LAINEUX.** — Oiseau d'un naturel doux; se nourrit de reptiles, de poissons et de mollusques; parfois d'oiseaux et de petits mammifères.

**OOIEVAAR MET WOLLIGEN HALS.** — Zeer zachtaardig; voedt zich met kruipdieren, visschen en weekdieren; soms met vogels en kleine zoogdieren.



**SILURE.** — Poisson d'eau douce à peau privée d'écaillés; porte des barbillons; a la faculté de vivre longtemps hors de l'eau.

**WENTELAAR OF MEERVAL.** — Zoetwaterbaardvisch zonder schubben; kan lang uit het water blijven leven.



**CHARACIN.** — Poisson de la famille du saumon. Habite les rivières à faible courant. Très vorace, il peut atteindre près d'un mètre.

**CHARACIN.** — Visch van de familie der zalmachtigen. Leeft in rivieren met zwak verval. Zeer vraatzuchtig; bereikt soms 1 meter lengte.

**OISEAU SERPENT.** — Doit son nom à la longueur démesurée de son cou. De taille moyenne (50 cm.), vit aux abords des cours d'eau, se nourrissant de poissons et de petits reptiles.

**SERPENTVOGEL.** — Dankt zijn naam aan de buitengewone lengte van zijn hals; middelmatige gestalte (50 cm.), hij leeft langsheen de waterlopen en voedt zich met visschen en kleine kruipdieren.



**CALAO-RHINOCEROS.** — Passereau. Taciturne, vit en grandes bandes dans les régions forestières.

**NEUSHOORNVOGEL.** — Spleetsnavelige vogel die men in groote troepen aantreft in beboscchte streken.



**POLYPTERE dit du Sénégal.** — Habite les cours d'eau de l'Afrique Tropicale. On ne le trouve qu'aux basses eaux.

**POLYPTERE uit de Senegal.** — Leeft in de waterlopen van Tropisch Afrika. Men treft hem enkel in ondiepe wateren aan.







**CROCODILE.** — Reptile amphibie, ovipare de grande taille, redoutable par sa force et sa voracité. Ses œufs, doubles des œufs d'ole, éclosent seuls dans le sable.

**KROKODIL.** — Groot tweeslachtig, eierlegend kruipdier, gevreesd om zijn kracht en vraatzucht. Haar eieren zijn tweemaal groter dan eendeneieren en hoeven niet gebroed te worden.



**PYTHON.** — Serpent non venimeux pouvant atteindre 6 à 7 mètres de long. Vit dans les lieux boisés et humides; se nourrit de petits mammifères qu'il broie dans ses anneaux avant de les engloutir.

**PYTHON.** — Niet-giftige slang die tot 6 à 7 meter lengte kan bereiken. Zij leeft in vochtige en beboschte streken en voedt zich met kleine zoogdieren die ze kraakt alvorens ze in te zwelgen.



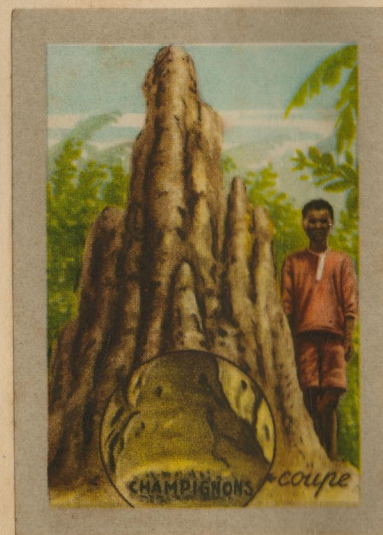
**DASYPELTIS.** — Variété de serpents à écailles épaisses, atteignant 1 m. 80 de longueur. Ces ophidiens se nourrissent principalement d'œufs.

**DASYPELTIS.** — Dikgeschubde slang die soms een lengte van 1 m. 80 bereikt. Zij voedt zich voornamelijk met eieren.



**COBRA ou SERPENT CRA-  
CHEUR.** — Ophidien venimeux du genre vipère appelé également Naja. Atteint 1 m. 60; vit dans les endroits empierrés.

**COBRA.** — Giftige brilslang (ook Naja genoemd). Zij is 1 m. 60 lang en leeft in steenachtige gewesten.



**TERMITIÈRE.** — Les termites construisent des pyramides atteignant 2 m. et plus. Au centre, ils entretiennent une champignonnière pour l'alimentation des larves.

**TERMIETENHEUVEL.** — De termieten bouwen pyramiden van 2 m. en meer. In het midden van dezen heuvel leggen zij een paddenstoelenbed aan dat tot voedsel hunner larven dient.



**ZALMOXIS.** — Papillon diurne atteignant 9 cm. d'une extrémité à l'autre des ailes antérieures.

**ZALMOXIS.** — Dagvlinder waarvan de afstand tusschen de twee uiterste punten der bovenvleugelen 9 cm. bedraagt.



**ANTIMACHUS.** — Papillon diurne de la savane congolaise. Le développement de ses ailes antérieures atteint 11 cm.

**ANTIMACHUS.** — Dagvlinder uit de Congoleesche savanne. De spambreedte der bovenvleugelen bedraagt 11 cm.



**ÉLÉPHANT.** — Proboscidien habitant l'Afrique centrale et méridionale. Peut être domestiqué; chacune de ses défenses peut atteindre le poids de 50 kgs.

**OLIFANT.** — Trompdragend zoogdier dat in Midden en Zuid-Afrika leeft; kan gemakkelijk getemd worden. Elk zijner slagstanden kan een gewicht van 50 kg. bereiken.



**ANTILOPE NOIRE.** — Mammifère ruminant. Vit en bandes dans l'Afrique du Nord.

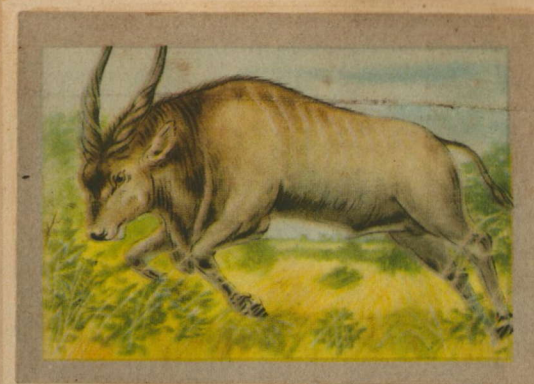
**ZWARTE ANTILOOP.** — Herkauwend zoogdier. Leeft in troepen in Noord-Afrika.



**ANTILOPE CHEVALINE.** — Vit en troupes dans les savanes au Nord du Congo.

**PAARDACHTIGE ANTILOOP.** — Leeft in troepen in de Noord-Kongoleesche savanne.





**OREAS**, dit **ELAN DU CAP**. — Sorte de grande antilope habitant les forêts humides du Sud Africain.

**KOEDOE** of **KAAPANTILOPE**. — Groote antilope die in de vochtige wouden van Zuid-Afrika leeft.



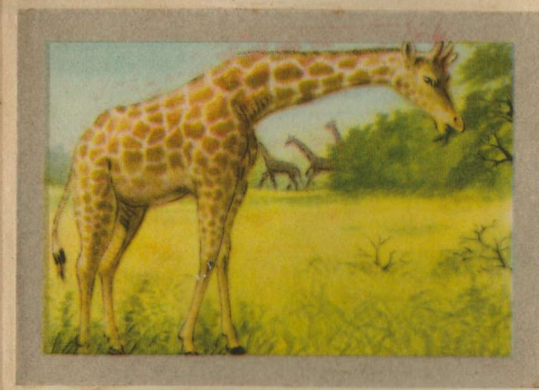
**BUFFLE**. — Espèce de bœuf sauvage, puissant et farouche, habitant les forêts marécageuses de l'Afrique Méridionale.

**BUFFEL**. — Soort van wild rund dat in de moerassige wouden van Meridionaal Afrika leeft. Hij is fers doch schuw.



**OREOTRAGUE** (Sauteur de Rochers). — Sorte d'antilope habitant les régions montagneuses de l'Afrique.

**ROTSSENSPRINGER**. — Soort antilope die in de bergachtige streken van Afrika leeft.



**GIRAFE**. — Mammifère ruminant de l'Afrique Centrale et Méridionale. La girafe atteint les feuilles des arbres à 6 m. de haut.

**GIRAF**. — Herkauwend zoogdier uit Midden en Meridionaal Afrika. Zij kan boombladeren die tot op 6 m. hoogte groeien, bereiken.



**LION** (Rive gauche de la Rutshuru). — Le plus puissant des carnassiers. Son port noble et son courage l'ont fait surnommer « roi des animaux ».

**LEEUEW** (Linkeroever van de Rutshuru). — Machtigste der vleeschetende dieren. Door zijn edele houding en zijn moed werd hij den « koning der dieren » genoemd.



**SERVAL**. — Sorte de grand chat, propre à l'Afrique. Il a de grandes oreilles et mesure 1 m. de la tête à l'extrémité de la queue. Fourrure estimée.

**TIJGERKAT**. — Groote katsoort die men uitsluitend in Afrika vindt. Zij heeft lange ooren en meet 1 meter vanaf den kop tot het uiteinde van den staart. Gesochte pels.



**GNOU**. — Antilope d'Afrique Méridionale à pelage foncé. Très farouche, vit en troupes. Sa chair est très estimée.

**GNOE**. — Donkere antilope uit Meridionaal Afrika. Zeer schuw; leeft in troepen. Gewaardeerd vleesch.



**HYENE**. — Carnassier de grande taille au train de derrière très surbaissé. Vit de charognes et de cadavres qu'elle déterre. Répand une odeur infecte.

**HYENA**. — Groot vleeschetend dier dat zich met lijken voedt en deze zelfs opgraft. Het achterste lichaams-gedeelte is lager dan het voorste. Hij verspreidt een waigelijken reuk.



**ORYCTEROPE**. — Animal étrange, se nourrissant de fourmis et de termites qu'il capture avec sa langue vermiforme et visqueuse.

**AARDVARKEN**. — Eigenaardig dier dat zich voedt met mieren en termieten die het met zijn wormvormige, kleverige tong vangt.



**RHINOCEROS**. — Mammifère des régions centrales et méridionales de l'Afrique. Possède deux cornes. Se nourrit exclusivement de végétaux.

**NEUSEHOORN**. — Zoogdier uit Midden en Meridionaal Afrika; het heeft twee hoorns en voedt zich uitsluitend met planten.





**HIPPOPOTAME.** — Mammifère artiodactyle pachyderme. Herbivore. Habite les cours d'eau de l'Afrique. Cette espèce se raréfie.

**NIJLPAARD.** — Tweehoevig, dikhuidig, grasetend zoogdier. Leeft in de waterlopen van Afrika. Uitstervende diersoort.



**ZÈBRE.** — Mammifère africain du genre cheval. Vit dans les régions montagneuses du sud de l'Afrique. Se sauve à la moindre alerte.

**ZEBRA.** — Paardachtig zoogdier dat in de bergachtige streken van Afrika leeft, vooral in het Zuiden. Zij vlucht bij het minste gerucht.



**GORILLE DES MONTAGNES.** — Essentiellement frugivore, craintif et peu intelligent. Tend à disparaître.

**BERGGORILLA.** — Eet vooral vruchten; is vreesachtig en dom. Uitstervende soort.



**CHIMPANZÉ.** — Intelligent, facile à dresser. Habite les forêts de l'Afrique tropicale. Un des singes les plus voisins de l'homme.

**CHIMPANSEE.** — Slimme en gemakkelijk af te richten apspoort. Leeft in de wouden van tropisch Afrika. Vertoont zeer veel gelijkenis met den mensch.



**GALAGO.** — Mammifère carnassier nocturne. Habite l'Afrique occidentale et orientale. Atteint la taille d'un petit lapin.

**GALAGO.** — Nachtelijk, vleeschetend zoogdier, ter grootte van een klein konijn, dat leeft in de Oost- en West-Afrikaansche streken.



**POTAMOCHÈRE.** — Mammifère artiodactyle pachyderme. Sorte de sanglier à crinière des régions humides de l'Afrique du Sud.

**RIVIERZWIJN.** — Tweehoevig dikhuidig zoogdier. Soort van wild zwijn dat in de vochtige streken van Zuid-Afrika leeft.



**PANGOLIN.** — Mammifère édenté à ventre blanc, recouvert d'écailles imbriquées, se nourrissant d'insectes qu'il capture avec sa langue gluante.

**SCHUDDIER.** — Tandarm dier met witten buik en bedekt met dakpanvormige schubben; het voedt zich met insecten die het met zijn kleverige tong vangt.



**CAMÉLEON.** — Reptile. La crainte produit en lui des nuances diverses que l'on voit au travers de sa peau dont le tissu est transparent.

**KAMELEON.** — Kruipdier bij hetwelk de schrik kleurwisseling veroorzaakt die doorheen zijn doorschijnende huid zichtbaar is.



**VACHE SACRÉE.** — Mammifère ruminant aux cornes longues et recourbées. Est considéré comme un animal sacré par les indigènes du Ruanda et du Kivu.

**HEILIGE KOE.** — Herkauwend zoogdier met lange, omgebogen horens; wordt door de inboorlingen van Ruanda en Kivu als geheiligd beschouwd.



**ZEBU.** — Mammifère ruminant de grande taille dont le garrot présente une bosse de graisse. Variété indienne domestiquée introduite en Afrique.

**BULTRUND.** — Groot, herkauwend zoogdier, met een vetbult op de schoft. Tam gemaakte Indische variëteit die in Afrika ingevoerd is.





NOTRE  
CONGO



ONZE  
KONGO

